

Table of contents

Preface	VII
1. Diachronic perspectives on address term systems: Introduction <i>Andreas H. Jucker and Irma Taavitsainen</i>	1
2. The T/V pronouns in later Middle English literature <i>David Burnley</i>	27
3. The use of <i>tu/vus</i> in the Anglo-Norman <i>Seinte Resureccion</i> <i>Tony Hunt</i>	47
4. "And if ye wol nat so, my lady sweete, thanne preye I thee,[...].": Forms of address in Chaucer's Knight's Tale <i>Thomas Honegger</i>	61
5. From pragmatics to grammar: Tracing the development of respect in the history of the German pronouns of address <i>Horst Simon</i>	85
6. The system of Czech bound address forms until 1700 <i>Michael Betsch</i>	125
7. Family first: Address and subscription formulae in English family correspondence from the fifteenth to the seventeenth century <i>Minna Nevala</i>	147
8. Spanish forms of address in the sixteenth century <i>Paola Bentivoglio</i>	177
9. The co-occurrence of nominal and pronominal address forms in the Shakespeare Corpus: Who says <i>thou</i> or <i>you</i> to whom? <i>Ulrich Busse</i>	193
10. Pronouns and nominal address in Shakespearean English: A socio-affective marking system in transition <i>Gabriella Mazzon</i>	223

11.	Pronominal usage in Shakespeare: Between sociolinguistics and conversation analysis <i>Dieter Stein</i>	251
12.	<i>You</i> and <i>thou</i> in Early Modern English dialogues: Patterns of usage <i>Terry Walker</i>	309
13.	Rectifying a standard deficiency: Second-person pronominal distinction in varieties of English <i>Raymond Hickey</i>	343
14.	Demonstrative pronouns in addressing and referring in Finnish <i>Eeva-Leena Seppänen</i>	375
15.	The German address system: Binary and scalar at once <i>Raymond Hickey</i>	401
16.	Index	427